

음운론적 언어에서 형태론적 언어로

강 덕 수
(한국외국어대학교)

I. 목적

고대슬라브어는 음운부의 음운규칙이 언어의 운용 전반을 지배하는 음운론적 언어였다. 따라서 고대슬라브어의 언어생성과정은 음운규칙에 대한 이해만으로써 충분하였다. 그런데 오늘날 현대노어에서는 단순한 음운규칙으로 해결할 수 없는 문법현상이 많이 발생하였다. 이러한 언어학적 문제들을 해결하기 위하여 Halle(1973)는 어형성 규칙(Word Formation Rule)이라는 개념을 제안하였다. 이 개념은 형태부와 음운부가 서로 독립되어 있으며, 언어생성과정은 기본적으로 형태부에서 일어나고 있다는 전제를 바탕으로 하고 있다. 이것은 현대노어의 정자법이 형태음소적 측면을 중시하고 있다는 지적(W. Hamilton, 1980:43)이나 문법적 제약에 의해 발음규칙의 적용이 제한되는 경우가 있다(강덕수, 1990:123)는 점에 의해서도 입증되고 있다.

본 논문은 현대노어에서 예외적인 것으로 보이는 많은 문법적 현상들이 실제로는 예외적이거나 불규칙한 것이 아니라 형태론적으로 규칙적이며 역사적 동기를 가지고 있음을 밝혀 보고자 한다. 그리고 오늘날 형태부에서 진행되고 있는 생성현상들은 과거 고대 노어에서 음운부에서 규칙적으로 운용되고 있던 음운규칙들이 심층화된 결과이며, 따라서 이에 대한 이해는 바로 현대노어의 구조적 분석에 직접적 해답이 될 수 있음을 제시해 보고자 하는 것이다. 그러기 위하여 본 논문은 고대노어가 음운부를 기본으로 하는 음운론적 언어였으며, 현대노어는 형태부를 기본으로 하는 형태론적 언어라는 가정 하에서 출발하고자 한다.

II. 음운론적 특성

약화모음(/b/, /b/)이 탈락되기 이전까지의 고대러시아어는 음운규칙이 지배하는 음운론적 언어였다. 러시아어사에서 일어났던 몇가지 대표적 음운현상들을 살펴볼 필요가 있다.

1. 약화모음과 관련된 변화

약화모음에는 전설모음 /b/와 후설모음 /b/가 있었다. 이것들은 원래 /i/와 /u/에서 유래된 것으로서 연구개음 /k/, /g/, /x/의 구개음화 현상의 의해 공통슬라브어의 언어적 통일성이 심각하게 균열되고 있던 AD 800년경에 나타나기 시작하였다.

Shevelov(1964:436)는 이것을 3단계로 구분하였다.

1단계 : 약화모음의 발생

* konji > * konjɨ
* sunu > * sɨnɨ

2단계 : 위치적 약화

* konjɨ > * konjɛ
* sɨnɨ > * sɨnɛ

3단계 : 약위치 약화모음의 탈락

* konjɛ > * konɨ
* sɨnɛ > * son

그런데 고대슬라브어에서 약화모음의 탈락이 일어나게 된 것은 강세성 자질의 변화와 관련이 있다. 강세를 상실하게 된 약화모음은 결국 모음으로서의 기능을 상실하여 탈락하게 되었다. 이러한 현상은 외국어의 차용과정에서 잘 나타나는데, 어두음절에 약화모음이 있으면 강세는 후행하여 다음 음절로 옮겨지고, 그것은 약화모음의 탈락으로 이어졌다.

* kúningaz > * kǫnézɨ > kǫnézɨ > knjáɨɨ (공후)
(op.cit.:443)

그러나 고대 러시아어 문헌에서 강세는 전혀 표시되어 있지 않기 때문에 문헌적으로 증명할 수는 없다. 다만 단수 주격 rot : 단수 생격 rta로 바뀐 rɨta : rɨta (입)와 같은 어형변화들의 주격 단수에서 연속적인 후설모음 가운데 하나는 강세되었음이 틀림없다. 강세가 만일 낱말 가운데에 위치하였다면, 이것은 어간 강세를 의미한다. 따라서 비기본격에서는 강세된 약화모음(/ɨ/)이 탈락되었다고 할 수 있다. 즉, rɨta > rta. 그러나 어말 강세형이었다면, 단수 주격에서 강세가 있는 약화모음(/ɨ/)이 사라진 것이 된다. 즉, rɨtɨ > rot (Kiparsky, 1963:97). 여기에서 완전모음이 이웃에 오는 경우에는 강세이동현상이 일어나 강세가 약화모음 음절에서 이웃의 완전모음으로 옮겨졌을 것이다.

rɨta —> rɨtá —> rtá

그런데 교회슬라브어에서 약화모음 음절이 연속되어 있는 경우에는 강세가 선어말 위치에 떨어졌다.

* sǫnɨ > son (아들)
* čbǫtɨ > čtec (책읽는 사람)
(Shevelov, 1964:445)

그리고 약화모음 이외의 완전모음을 가진 음절이 앞이나 뒤에 오는 경우, 두 개의 연속적인 약화모음 가운데 첫번째 것이 강세를 지녔다.

* konǫcɨ > konéc (끝)
* sǫgǫnɨtɨ > sǫgnut (최악해진)

(Ibid.)

슬라브어에서 약화모음의 완전모음화는 공통적으로 일어났지만, 그 양상은 언어마다 다르게 나타났다.

지역 약화모음	E. Sl.	W. Sl.	S. Sl.	
	(R, B-R, Ukr)	(P, Cz)	SC	Bg
ъ	o	e	a	ə
ь	e	e	a	ə/e

보기 :

1) 약화모음의 탈락

	OCS	R	P	Cz	SC	Bg
ъ :	pъtica	ptīca	ptak	pták	ptŭca	ptica (새)
	tъkati	tkat'	tkač	tkáti	tkāti	taká (땅다)
ь :	bъčela	pčela	pszczoła	včela	pčela	pčelā (벌)

2) 약화모음의 완전모음화

ъ :	zъlъ	zol	zły	zly	zǎo	zel (나쁜)
	vъšъ	voš'	wesz	veš	váš	vāška (이:해충)
ь :	pъsъ	pēs	pies	pes	pās	pes/pes (개)

이 약화모음들은 키릴문자가 만들어진 9세기 후반의 불가리아지역에서는 완전모음이 었다. 고대러시아어에서도 이것들은 [i], [u]와 비슷한 소리로 들리었다. 그러나 10세기 후반부터 교회슬라브어 문헌에서 전설약화모음(/ъ/)과 후설약화모음(/ь/)이 서로 혼용되거나 생략되기 시작하였다. 이것은 바로 약화모음이 상실되는 최초의 현상으로 서 폴라비아어를 제외한 모든 슬라브어에 공통적으로 일어났다. 이것은 9세기말 서남 슬라브지역에서 시작되어 12세기경 동북슬라브지역에서 종결되었다.

그런데 음운론적 관점에서 약화모음은 절대어말이나 강세음절 바로 앞의 위치에서 제일 먼저 탈락되기 시작하였다. 이 두 위치 가운데 어디에서 먼저 약화모음이 탈락되기 시작하였는가는 확신할 수 없다. 다만 nejęsyтъ (> nejasyтъ) (파랑새)가 그리스어에서 neasēt (금류)로 차용되었다는 예(Kiparsky, 1963:97)가 보여주듯이, 절대어말의 위치에서 약화모음(/ъ/, /ь/)이 일찍 탈락되었을 가능성이 높다. 그런데 낱말 가운데에서는 약화모음이 절대어말에서 보다 훨씬 늦게 탈락한 것으로 보인다. 이 위치에서는 1100년 이후에 탈락되기 시작하여 13세기경에 끝이 났다.

1) 약어:

E.Sl.: 동슬라브어, W.Sl.: 서슬라브어, S.Sl.: 남슬라브어, R: 러시아어, B-R: 벨라루시어, Ukr: 우크라이나어, P: 폴란드어, Cz: 체코어, SC: 세르보-크로아티아어, Bg: 불가리아어, OCS: 고대교회슬라브어

약화모음들이 약위치에서는 탈락되고, 강위치에서는 /e/ 또는 /o/로 완전모음화 되는 것을 하블릭(1889)은 낱말 끝에서부터 또는 마지막 완전모음음절로부터 계산하여 홀수 위치는 약위치가 되고, 짝수 위치는 강위치가 된다는 “하블릭의 법칙”을 세웠다.

OCS	² s ¹ n ^b	>	R	² son [#] (아들)
	² ot ^b cb	>		otec [#] (아버지)
	³ č ² t ¹ cb	>		č#tec [#] (독자)
	² m ^b x ^b	>		moX (곰팡이)
	² p ^b n ^b	>		pen' (나무그루터기)
	² š ^b l ^b	>		šël (갔다)
	² š ^b v ^b	>		šov (매듭)
(Shevelov, 1964:452-453)				

2. je- > o-

러시아어에서 어두음으로 /o/를 가진 단어들 중 일부는 어원이 /je/인 것들이 있다.

	호수	가을	사슴	철갑상어
OCS	jezero	jesen ^b	jelen ^b	jesetr ^b
P	jezioro	jesień	jeleń	jesiotr
Cz	jezero	jeseň	jelen	jesetr
SC	jèzero	jesen	jèlen	jèsetra
R	ózero	ósen ^b	olén ^b	osètr

이것도 강세와 관련이 있는데, 낱말 첫머리에서 바로 뒤 음절의 모음이 전설모음(약화모음 /b/제외)이고, 그 다음 음절의 모음에 강세가 오지 않아야 한다 (Jakobson, 1971:46).

이것을 공식으로 나타내면 다음과 같다.

- (1) /e/ > /o/ $\left/ \begin{array}{c} + + \\ \{ [+front] \} \\ \{ [+full] \} \end{array} \right.$ C V C V $\left\{ \begin{array}{c} [-stress] \end{array} \right.$
- (2) /j/ $\longrightarrow \emptyset \left/ \begin{array}{c} + + \\ \end{array} \right.$ $\left/ \begin{array}{c} + + \\ \end{array} \right.$ /o/

3. /e/ > /o/

슬라브어에서 고유한 조음영역을 가지고 있는 /i/, /u/, /a/와는 달리 /e/는 불완전한 조음영역을 가지고 있었다. 그래서 이 소리는 남슬라브어에서는 [e]로만 발음되었으나, 북슬라브어(동,서)에서는 음성적 환경에 따라 [e]와 [o]로 발음되었다 (Shevelov, 1964:429).

북슬라브어에서는 [e]와 [o]는 한 음소의 음성적으로 조건된 두 변이음으로서 동일 형태소에서 변이형을 나타내는 기능을 하였다.

OP siostra : 단-여-쳐²⁾ siostrze (누이)
 이와 같이 [e]와 [o]는 서로 상보적 분포관계에 있었다.

그런데 고대러시아어에서 경자음은 원순성을 지닌 자음이었다. 이러한 자음 앞에서 [e]는 조음적인 동화를 일으키어 원순성을 획득하게 된다. 그 결과 [e]는 [o]로 바뀌게 되었다(Černyx, 1954:128-129). 이 [e]가 [o]로 바뀌는 현상은 경자음 앞이나 낱말 마지막 위치에서, 그리고 강세가 있는 위치에서만 일어났다.

$$[e] > [o] \left/ \begin{array}{c} \text{---} \\ [+stress] \end{array} \right\{ \begin{array}{c} C \\ + \end{array} \right\}$$

특히 어말 위치의 약화모음 /ɐ/이 탈락된 뒤에 나타난 새로운 닫힌 음절 구조의 낱말에서 이 현상이 많이 일어났다. 강세없는 음절에서 연자음 뒤에서는 [e]만이 발음될 수 있었다. 그리고 강세없는 음절에서는 [o]가 발음될 수 없었다. 그러나 /ɛ/가 /e/에 합병되었을 때, 이 /ɛ/로부터 유래된 /e/는 [o]로 발음되지 않았다. 그 결과 강세있는 음절의 연자음 뒤에서도 비로소 [e]의 발음이 나타나게 되었다. 마침내 [e]와 [o] 사이에는 배타적 대립의 관계가 성립하게 되어 서로 독립적인 음소 /e/와 /o/로 발전되었다.

sěla [s'olə] (< sēla) 마을들 : sel'skij 마을의
 lěd [l'ot] 얼음 : ledenit' 얼리다
 plětka 채찍 : plet' 채찍
 ělka 크리스마스트리 : el' 전나무
 poděnno 日綴으로 : den' 낮
 šópot 속삭임 : šepčēt 속삭이다
 plečō (< pleče) 어깨
 ružbě ([ružjō]) 소총
 byt'bě ([byt'jō]) 생활양식

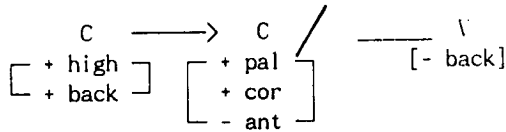
4. 여린입천장소리 /k/, /g/, /x/의 구개음화

교회슬라브어에는 여린입천장소리 /k/, /g/, /x/의 구개음화와 관련된 체계적인 음운규칙이 있었다.

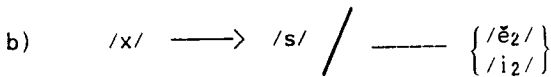
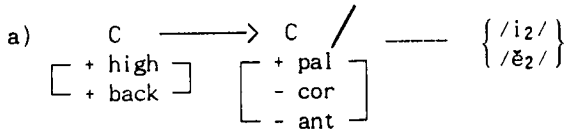
2) 단-여-쳐 : 단수 여격과 처소격. 이하 예문에서 격표시는 “주, 생, 여, 대, 조, 전, 호”로 나타낸다.

< 규칙 >

전설모음 앞에서 여린입천장소리 /k/, /g/, /x/는 연자음 /š/, /ž/, /č/로 바뀐다.

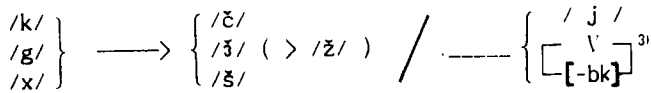


단, /ě₂/와 /i₂/ 앞에서는 반(半)연자음 /ʒ/ /c/가 되고, /x/는 /s/가 된다.



이 규칙은 교회슬라브어에서 매우 규칙적으로 적용되던 것으로서 공통슬라브어 시대에 3차에 걸쳐 일어난 여린입천장소리의 자음변화의 결과이다.

제1차 구개음화 현상 :



보기 : IE	* guīu-	: OCS	živъ	살아있는
	* kel-	:	čelo	이마
	* myxj-	: CS	* myšъ	쥐
	* gyeit-	: R	žito	곡물

-o- 어간 명사 단수 호격

OCS	주격	bogъ	신	: 호격	bože
		človekъ	사람	:	člověče
		duxъ	영혼	:	duše

- R. volčij (< volk + ij 늑대의, 소유형용사)
 božij (< bog + ij 신의, 소유형용사)
 suša (< sux + -j- + -a 옥지. cf. sux-ŏj 마른)

3) 제1차 구개음화 현상을 유발한 전설모음들 :

V = /e/, /b/, /ɛ/, /i₂/ (< *V j), /ě/ (< * /ē/).
 [-back] [-bk]

제2차 구개음화 현상 :

$$\left. \begin{matrix} /k/ \\ /g/ \\ /x/ \end{matrix} \right\} \longrightarrow \left\{ \begin{matrix} /c/ \\ /ɟ/ > /z/ \\ /š/ (/s/) \end{matrix} \right. / \text{ ————— } \left\{ \begin{matrix} /i_2/ \\ /ē_2/ \end{matrix} \right.$$

보기 :

OCS rȋcě (rȋka 손, 여-처)
 věcě (vekъ 나이, 단-처)
 věci (vekъ 시대, 복-주)
 rьci (rek- 말하다, 명령법)

OCS zělo (매우) : OR zělъ (강한)
 rozi (rogъ 빨, 복-주)
 OR dusi (duxъ 영혼, 복-주)
 musě (muxa 파리, 단-여-처)

제3차 구개음화 현상 :

$$\left. \begin{matrix} /k/ \\ /g/ \\ /x/ \end{matrix} \right\} \longrightarrow \left\{ \begin{matrix} /c/ \\ /ɟ/ > /z/ \\ /s/ (/š/) \end{matrix} \right. / \left\{ \begin{matrix} /i_1/ \\ /b/ \\ /e/ \end{matrix} \right. \text{ ————— } \vee \left(\begin{matrix} */y/ \text{ 와 } */ъ/ (< *ŭ) \text{ 제외 } \\ [+back] \end{matrix} \right)$$

보기 :

IE * ovika	CS * ovica (양)
* oti-kъ	* otъcb (아버지)
* stiga	* stъga (길)
* kuningaz	* kъneъъ (공후)

제1차 구개음화는 5-6세기경에 일어났으나, 제2차 구개음화는 1세기가 늦은 6-7세기 경으로 추정된다. 특히 제2차 구개음화는 동, 서, 남슬라브어를 가르는 주요한 분기점을 이룬다. 서슬라브어에 속하는 폴란드어와 체코어는 /ɟ/를 그대로 보존한 반면, /x/에서 발생한 자음은 /s/가 아니라 /š/였다. 제3차 구개음화는 B. de Courtenay가 발견한 현상으로서 8-9세기경에 일어난 것으로 추정된다. 폴란드어는 /g/에서 나온 /ɟ/를 그대로 유지하였다 (Shevelov, 1963 : § 17, § 21, § 23).

5. 잇소리 /t/, /d/, /kt/ + /j/ 무리

슬라브어에서 잇소리 /t/와 /d/ 그리고 /kt/는 /j/ 앞에서 규칙적인 자음전환을 일으켰다.

	CS	E. Sl.	W. Sl.	SC	Bg
tj	*č	č	c	č	št
dj	*ѣ	ǣ (> ž)	ɟ/z	ǣ	žd

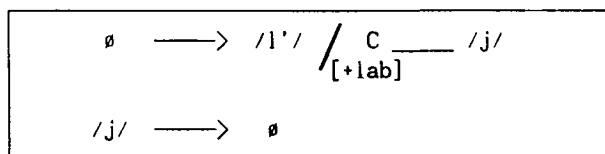
보기 :

- a) tj : *mat(i) + -iesĩ obb- + *-tjio-
(어머니) (주변의)
- | | | |
|-----|--------------|---------------|
| OCS | maštexa (계모) | obbšt̃b (공통적) |
| R | mačexa (방언) | óbčij |
| P | macocha | obcy (낯선) |
| Cz | macecha | obecny (일반적) |
| SC | māčeha | òpčĩ |
| Bg | māštexa | óbšt(i) |
- b) tj < kt(+i) :
*mog-tis
- | | | |
|-----|----------|--------|
| OCS | mošt̃b 힘 | pešt̃b |
| R | moč̃b | peč̃b |
| P | moc | piec |
| Cz | moc | pec |
| SC | môc | peć |
| Bg | mošt | pešt |
- c) dj :
- | | | |
|-----|-----------|------------|
| OCS | r̃žda (녹) | sažda (검댕) |
| R | rža | sāža |
| P | rdza | sadza |
| Cz | rez | sāze |
| SC | r̃đa | |
| Bg | ražďa | sāžda |
- d) stj :
- | | | |
|-----|--------------|-------------------|
| OCS | ništ̃b (가난한) | svistanie (휘파람) |
| R | nĩščij (거지) | sviščũ (내가 휘파람불다) |
| P | niszczotny | świszczę |
| Cz | | svištĩm |
| SC | nĩšt | |
- e) zdj :
- | | | |
|-----|------------------|-----------------|
| OCS | jažd̃q (내가 여행하다) | d̃ždb (비) |
| R | ezzu | doždb |
| P | ježd̃z̃ę | d̃žd̃zu (단수 생격) |
| Cz | ježd̃ění (여행) | d̃ěšt' |
| SC | ježd̃a | dažd |
| Bg | | dažd |
- (Shevelov, 1963:212-214, Miklošič, 1885)

6. 입술소리 /p/, /b/, /m/ + /j/ 무리

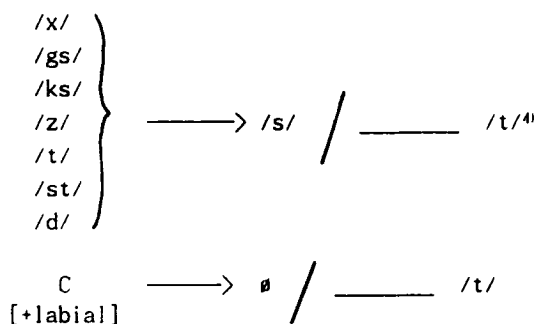
슬라브어에서 입술소리 /p/, /b/와 /m/ 뒤에 /j/가 오는 경우 입술소리들의 연자음화가 어려웠기 때문에 이 자음결합은 자음전환을 일으켰다. 그 결과 /j/는 /j'/로 바뀌었다. 그런데 이 현상은 동슬라브어와 남슬라브어에서 음성적인 동기에 의해 규칙적으로 일어났지만, 서슬라브어에서는 형태적인 동기에 의해서 제한되어 방언적으로 구분되는 결과를 가져왔다.

OCS	zemlja / zemja (땅)	pljěvati (침밭다)
R	zemiľá	plevát's
SC	zèmlja	pljǔvati
P	ziemia	pluć
Cz	země	plíti
Bg	zemljá	pljǔja



7. /t/ > /s/ / _____ /t/

열린 음절 구조를 기본으로 하였던 슬라브어에서는 열린 음절 법칙이 무너진 뒤에도 자음이 무리지는 것을 피하였다. 특히 자음무리에서 어느 한 자음이 폐쇄음인 경우에는 다른 자음이 공명성이 더 높은 자음으로 변화되었다. 그래서 교회슬라브어에서는 이에 관한 아주 엄격한 음운규칙이 정립되어 있었다.



- 4) $xt \rightarrow st : [+back] \rightarrow [-back] / ______ [-back]$
 $\left. \begin{matrix} gst \\ kst \end{matrix} \right\} \rightarrow st : [-cont] \rightarrow \emptyset / ______ [+cont] [-cont]$
 $zt \rightarrow st : [+voice] \rightarrow [-voice] / ______ [-voice]$
 $\left. \begin{matrix} dt \\ tt \end{matrix} \right\} \rightarrow st : [-cont] \rightarrow [+cont] / ______ [-cont]$
 $stt \rightarrow st : [-cont] \rightarrow \emptyset / [+cont] ______ [-cont]$

보기 :

CS * glit- + -ta⁵¹

R glista (벌레)

P glista

Cz hlista

SC glista

Bg glist

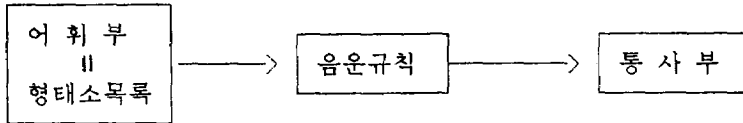
OCS ěd- (먹다) : estb (그는 먹는다)

ěste (당신들은 먹는다)

věd- (알다) : vestb (그는 알고 있다)

věste (당신들은 알고 있다)

이상에서 살펴본 음운현상들은 슬라브어 구조에서 차지하는 음운부의 전국성(全局性, global aspect)을 잘 보여준다. 고대슬라브어에서 그리고 고대러시아어에서 이 음운부에 내재되어 있는 음운규칙들은 음운조건만 갖추어지면 예외없이 적용되는 규칙적인 것들이었다. 따라서 이 음운부에 대한 형태부의 의존성이 컸기 때문에 변형적 생성은 불가능하였다. 이같은 관계를 간단히 다음과 같은 도식으로 나타낼 수 있다.



음운규칙의 규칙성과 전국성(全局性)은 교회슬라브어의 명사변화들에서 음운규칙이 적용되는 예를 통해 입증될 수 있다.

5) 기호 + : 형태소 경계

음운규칙의 예 :

규칙 1 :

$$\begin{array}{ccc}
 V & \longrightarrow & V \\
 [+back] & & [-back] \\
 / \text{ě}_2 / & \longrightarrow & / i /
 \end{array}
 \quad / \quad
 \begin{array}{c}
 C \\
 [+pal] \\
 +cor \\
 -ant \\
 C \\
 [+pal] \\
 -cor \\
 -ant
 \end{array}
 \quad \underline{\hspace{1cm}}$$

$$\begin{array}{c}
 /j/ \\
 C /i/
 \end{array}
 \quad \underline{\hspace{1cm}}$$

(a) $/on/ \longrightarrow / \text{Ń} /$

$$\begin{array}{c}
 C \\
 [+pal] \\
 +cor \\
 -ant \\
 C \\
 [+pal] \\
 -cor \\
 -ant
 \end{array}
 \quad \underline{\hspace{1cm}} \quad C$$

$$\begin{array}{c}
 /j/ \\
 C /i/
 \end{array}$$

(b) $/y_2/ \longrightarrow / \text{e} /$

$$\begin{array}{c}
 C \\
 [+pal]
 \end{array}
 \quad \underline{\hspace{1cm}}$$

(c) $/a/ \longrightarrow /a/$

$$\begin{array}{c}
 C \\
 [+pal] \\
 -cor \\
 -ant
 \end{array}
 \quad \underline{\hspace{1cm}}$$

(d)

$$\begin{array}{ccc}
 V & \longrightarrow & V \\
 \begin{bmatrix} -full \\ -high \\ -low \end{bmatrix} & & \begin{bmatrix} +full \\ +high \\ +front \end{bmatrix}
 \end{array}
 \quad / \quad
 \begin{array}{c}
 V /j/ \\
 ++ /j/^{61}
 \end{array}
 \quad \underline{\hspace{1cm}}$$

즉, $/b/, /b/ \longrightarrow /i/$

규칙 2 : $/j/ \longrightarrow \emptyset$

$$\begin{array}{c}
 V \quad V
 \end{array}$$

6) 기호 ++ : 단어 경계

(a)
$$\begin{array}{c} \text{C} \\ \left[\begin{array}{c} +\text{high} \\ +\text{back} \end{array} \right] \end{array} \longrightarrow \begin{array}{c} \text{C} \\ \left[\begin{array}{c} +\text{pal} \\ -\text{cor} \\ -\text{ant} \end{array} \right] \end{array} / \text{---} \left\{ \begin{array}{c} /i:/ \\ /ẽ:/ \end{array} \right.$$

(1) kraj- (지방)

크	kraj - ɤ	>	krai	규칙 1d ; 규칙 2
주	kraj - a	>	kraë	규칙 1 ; 규칙 2
생	kraj - u	>	kraü	규칙 1 ; 규칙 2
여	kraj - ɤ	>	krai	규칙 1d ; 규칙 2
대	kraj - omb	>	kraemb	규칙 1 ; 규칙 2
조	kraj - ë ₂	>	krai	규칙 1 ; 규칙 2
천	kraj - u	>	kraü	규칙 1 ; 규칙 2
호				

(2) nog- (다리)

결				
주	nog - a	————>	noga	
생	nog - y ₂	————>	nogy	
여	nog - ě ₂	————>	no3ě	규칙 3a
대	nog - ɔ	————>	nogɔ	
조	nog - oɔ̃	————>	nogoɔ̃	
전	nog - ě ₂	————>	no3ě	규칙 3a
호	nog - o	————>	nogo	

(3) dus- (정신)

격				
주	duš - a	————>	dušē	규칙 1
생	duš - y ₂	————>	dušē	규칙 1b
여	duš - ē ₂	————>	duši	규칙 1
대	duš - ū	————>	dušū	규칙 1
조	duš - oŭ	————>	dušeŭ	규칙 1
전	duš - ē ₂	————>	duši	규칙 1
호	duš - o	————>	duše	규칙 1

III. 형태론적 특성

약화모음의 변화, 특히 약위치 약화모음의 탈락은 슬라브어의 역사에 큰 영향을 남겼다. 약화모음의 탈락으로 인해 러시아어에 일어난 구조상의 변화는 다음과 같은 것들이 있다.

1) 닫힌 음절 구조의 단어가 나타났다.

슬라브어는 단어의 구성면에서 열린 음절 구조를 기본으로 하였다. 이것은 닫힌 음절 구조를 원칙으로 하는 형태소 구조와 크게 구별되는 특징이었다.

razboinikъ (강도) : { raz- } + { boj } + { bn } + { ik } + { ь }

2) 약위치 약화모음의 탈락은 형태적으로 새로운 변이형들을 발생시켰다. 그 결과로서 무형어미라는 새로운 어미형태가 생겨났다.

stol - ь > stol - # (책상), žen - ь > žen - # (아내들의)

또한 형태소에서 새로운 변이형이 발생하였다.

{ slov- } ~ { slof- } ~ { slov'- } 단어
{ gorod- } ~ { gorot- } ~ { gorod'- } 도시

3) 약화모음의 탈락으로 슬라브어에 닫힌 음절 구조가 도입되었다.

약화모음이 탈락하기 전에 슬라브어의 음절은 독립적인 단위로서 항상 모음으로 끝났다. 이 음절은 구조상 변형이 있을 수 없었으며, 아무런 기능적 부담도 갖지 않았다. 그러나 약화모음이 탈락한 뒤에 음절구조가 특별한 기능을 위해 이용될 수 있게 되었다. 대부분의 경우 음절 경계는 모음 뒤에 그어졌지만, 형태론적 요인으로 인해 음절 경계가 바뀌는 경우가 나타났다.

rabotnik : $\overset{\text{r}}{\text{ra}}$ - $\overset{\text{b}}{\text{bot}}$ - $\overset{\text{n}}{\text{nik}}$

이와 같이 러시아어에는 형태론적 요인과 음성론적 요인이 상호작용할 수 있는 가능성이 생겨났다.

4) 강위치와 약위치의 구분으로 슬라브어에는 “출몰모음”의 개념이 발생하였다. 본래 인도유럽어에는 모음등급(vowel grade)에 의한 무형등급(zero grade)이 있었다. 그런데 공통슬라브어에는 인도유럽어적 무형등급이 아니라 단모음 i, u의 반영인 약화모음 /b/, /b/로 나타났다.

* kruxъ (조각) ~ * krъšbka (작은 조각)
* rovъ (개울) ~ * rъvati (젖다)

그러나 약화모음 /b/, /b/의 탈락으로 출몰모음 개념이 규칙적인 음운현상이 되었다.

- ʙkʙ : molotók : molotká (망치)
- ʙcʙ : ptenēc : ptencá (새새끼)
- ʙn : tēmny : tēmen (어두운)

이 결과 러시아어의 형태론적 구조는 형태적 상관관계에 대한 의존도가 더 높아진 추상적 언어가 되었다.

5) 약위치 약화모음의 탈락은 러시아어에 새로운 자음 무리를 가능하게 하였다.

- rusʙskyi > russkij (러시아의)
- ranʙnii > rannij (다친)
- obʙvodʙ > obvod > obod (테두리)
- obʙvida > obvida > obida (모욕)

6) 이렇게 해서 발생한 자음 무리에서 자음들간의 음성적 동화작용이 일어났다. 먼저, 유-무성 자질 대립에 관한 역행동화가 일어났다.

- otʙdalʙ > otɖal > /oddál/ (간격, 먼곳)
- děvʙka > děvka > /d'éfka/ (처녀)

두번째로, 경-연자음 자질 대립에 관한 역행동화가 일어났다.

- sʙnimati > /s'n'imat'/ (떼어내다)

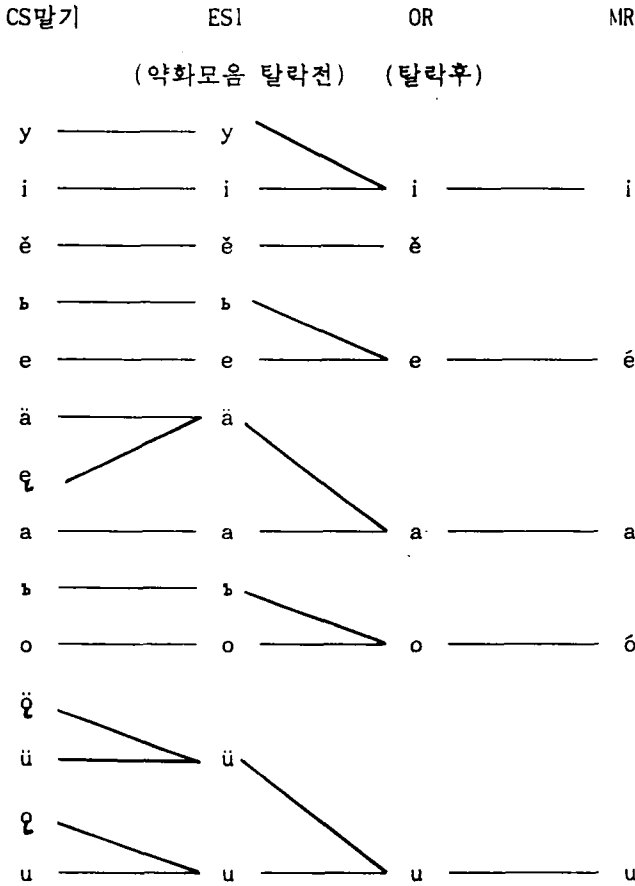
세번째로, 조음 장소에 관한 역행동화 또는 상호동화가 일어났다.

- sʙ ženoü > s ženoju > /žžinój/ (아내와)
- sʙčitati > sčitat' > /š'š'itát'/ (세다)

7) 자음무리의 증가는 자음의 기능적 부담을 증가 시켰다.

약화모음의 탈락은 앞서 일어났던 여린 입천장 소리들의 구개음화 (/k/, /g/, /x/ > /c/ 또는 /č/, /ʒ/ 또는 /ž/, /s'/ 또는 /š/)와 j- 자음무리의 변화 (*tj, *dj, *ktj > /č/, /ž/, /č/)와 함께 러시아어를 자음 중심의 언어로 만드는 데 중요한 요인이 되었다.

8) 자음의 기능이 확대되면서 상대적으로 모음의 기능은 약화되었다. 그 결과 모음 음소들은 비슷한 것끼리 합병되어 음소수가 감소되었다.



이와 같은 변화들은 러시아어의 형태론적 구조에 예외적이거나 불규칙한 사항들을 많이 야기하였다. 이러한 예외나 불규칙은 음운 규칙의 경직된 적용으로는 해결될 수 없게 되었다. 기존의 음운 규칙들이 효력을 상실하거나 적용범위가 축소되면서 나타나는 형태론적 이완현상을 M. Halle (1973)는 <<우연한 공백>>(accidental gap)이라고 불렀다. 이 우연한 공백을 러시아어의 전통 문법에서는 <<존재하지 않음>> 또는 <<사용되지 않음>> 또는 <<발음하기 어려움>> 등의 애매하고 비문법적인 말로 설명하여 왔다.

*lažu (나는 기어 오른다)

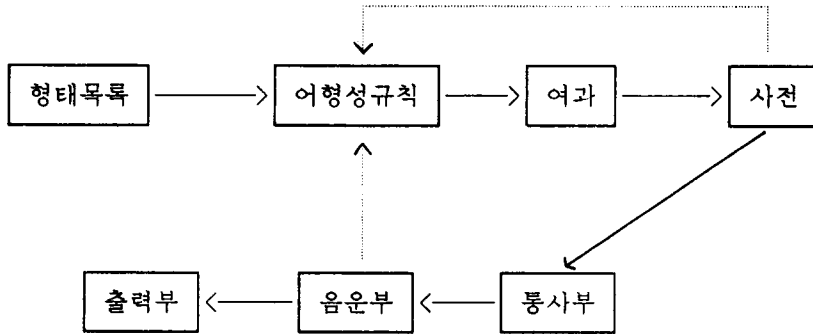
*pobežu (또는 *pobeždu) (내가 정복할 것이다)

*erunžu (나는 어리석게 행동한다)

Halle는 이러한 문제를 해결하기 위하여 애매한 설명 대신 [-Lexical Insertion]이라는 규칙자질을 설정할 것을 제안하고 있다.

그런데 이 규칙자질은 본래의 음운규칙과는 다르다. 이것은 형태규칙의 일종으로서

어형성과정에 직접 관여하는 것이 아니라 어형성 규칙에 의해 생성된 소산물이 실제 단어로서 인정될 수 있는 지 없는 지를 가려내는 역할을 하는 것이다. 이러한 규칙자질을 포괄하는 Filter라는 여과장치는 어휘부의 마지막 단계로서 통시적 변화에 의해 유발된 공시적(共時的)인 우연한 공백을 해결할 수 있게 해준다. Halle는 음운부를 형태부와 분리하여 형태부를 심층구조적 층위에 설정하고, 음운부를 표층구조에 가까운 층위에서 작용하는 것으로 가정하였다.

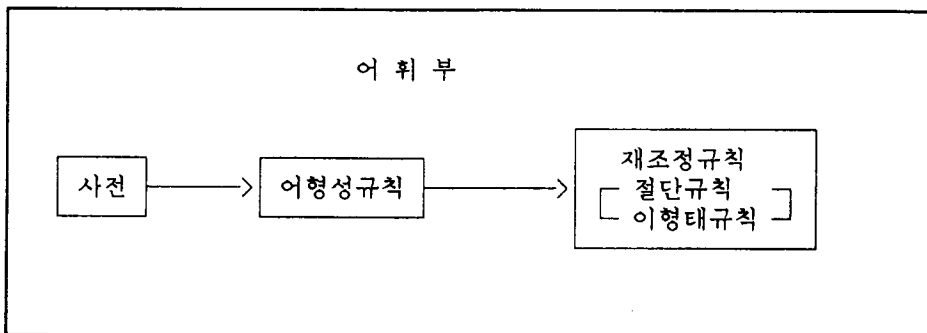


(Halle, 1973)

Halle의 이론은 독립적인 어형성규칙의 설정으로 언어의 심층적 형태구조에 보다 가까이 접근할 수 있는 가능성을 열었다. 그러나 어형성규칙의 적용 범위가 전국적(global)이어서 제약이 없으며, 음운부의 음운규칙과 명확한 구분이 없이 통용될 수 있기 때문에 비판을 받지 않을 수 없었다.

Aronoff(1979)는 어형성규칙에서 변형력을 제거하고, 변형은 다른 규칙에 의해 이루어진다고 보았다. 그는 어휘부 안에서 변형을 생성해내는 장치로서 재조정규칙을 생각해내었다. 이것은 음운규칙과는 다른 것으로서 음운규칙이 적용되기 전에 어형성규칙에 의해 형성된 형태에 적용된다.

Aronoff의 주장을 바탕으로 Scalise는 다음과 같은 어휘부의 모델을 작성하였다.



(Scalise, 1984 :89)

Aronoff는 러시아어의 동사파생에서 어형성규칙과 재조정규칙이 적용되는 과정을 다

음과 같이 보여주고 있다.

입력부 1	bez + zem#l, + #n _A ⁷⁾
	e # 완전모음화
	é 강세
	∅ # 삭제

출력부 1	bezzemél, + n _A
o + 출력부 1	+ it, 어형성규칙
obezzemél, + it,	절단

위의 예에서 적용되는 절단규칙은 한 형태소가 다른 형태소 앞에서는 완전히 삭제된다는 것이다. Isačenko(1972)는 이러한 절단규칙이 러시아어에서는 매우 규칙적으로 적용되고 있음을 보여주고 있다.

$$\{ov\}_1 + \{ov\}_2 \rightarrow \{ov\}_2 :$$

$$\begin{aligned} \{(suvor + ov) + (ov + ,\#c)\} &\rightarrow suvórovec \quad (\text{수보로프 육군소년학교 생도}) \\ \{(roz + ov) + (ov + at)\} &\rightarrow rozovátyj \quad (\text{장미빛의}) \end{aligned}$$

러시아어의 어형성과정에서 자주 적용되는 규칙은 이형태규칙이다. 이형태규칙은 본래 음운적 동기에 의해 유발되던 순수한 음운규칙이었으나, 그 적용단계가 어휘부로 심층화되어 형태음소적 동기에 의해 작용되는 규칙이 되었다.

$$\begin{aligned} \left\{ \begin{array}{l} /d/ \\ /t/ \end{array} \right\} &> /s/ \quad / \quad \text{_____} \{t'\#\} \\ \text{ved} - t'\# &> \text{vest}'í \quad (\text{데리고 오다}) \\ \text{ed} - t'\# &> \text{ést}' \quad (\text{먹다}) \end{aligned}$$

고대 슬라브어와 고대 러시아어에서 규칙적으로 일어나던 음운규칙인 여린입천장소리들의 구개음화 현상은 일정한 형태적 조건에 의해서만 일어나는 형태론적 현상이 되었다. 이형태규칙이 자주 일어나는 경우로서 최상급형태를 들 수 있다. 최상급 형태의 파생과정에 적용되는 이형태규칙은 다음과 같다.

$$(1) \quad \begin{array}{c} C \\ \left[\begin{array}{l} +high \\ -round \\ -strid \\ +back \\ -cor \end{array} \right] \end{array} \rightarrow \begin{array}{c} C \\ \left[\begin{array}{l} -back \\ +cor \\ +strid \end{array} \right] \end{array} \quad / \quad \text{_____} \{ -ejš- \}$$

$$\text{즉, } /k/, /g/, /x/ \rightarrow /č/, /ž/, /š/.$$

7) #n_A 에서 A는 형용사 표시임.

$$(2) \quad /e/ \rightarrow /a/ \quad / \quad \left[\begin{array}{c} C \\ -back \\ +cor \\ +strid \end{array} \right] \quad \text{-----}$$

velik - ejš - ij	>	veličajšij	(가장 위대한)
jark - ejš - ij	>	jarčajšij	(가장 명료한)
strog - ejš - ij	>	strožajšij	(가장 엄격한)
l'eg - #k - ejš - ij	>	l'egčajšij	(가장 쉬운)
t'ix - ejš - ij	>	t'išajšij	(가장 조용한)

최상급 형태의 파생시 어간의 끝자음 /k/, /g/, /x/는 접미사의 첫 모음 /e/ 앞에서 규칙적으로 /č/, /ž/, /š/로 바뀐다. 이때 자음변화의 환경을 제공하는 모음 /e/는 원래 보다 더 닫힌 모음이었던 /ě/이었다. 본래 이 자음변화는 /ě/앞에서 자동적으로 일어나는 음운현상이었다. 그러나 오늘날에는 최상급 형태소 { -ejš- } 앞에서 일어나는 이형태규칙이 되었다.

이러한 자음변화는 접미사 { -#k- } 앞에서도 일어난다.

nog - #k - a	>	nóžka	(작은 다리)
rog - #k - #	>	rožók	(작은 뿔)
gorod - #k - #k - am	>	gorodóčkam	(작은 도시로)
stro - #k - a	>	stróčka	(줄)
krox - #k - a	>	kroška	(조각)

이 규칙은 음운부에서 일어나는 이화규칙 /k/ > /x/ / _____ /k/와는 구분된다.
/l'ogk'ij/ > [l'oxk'ij] (가벼운)

이러한 일련의 규칙들의 관계는 러시아어가 내부적으로 어떻게 변화되어 왔는가를 보여준다. 오늘날 음운부에서 일어나는 음운규칙들은 자음동화와 모음약화와 관련된 몇가지 뿐이다. 반면에 러시아어의 형태적 구조들을 설명해 주는 형태론적 규칙들은 상당히 복잡할 정도로 증가하였다. 그러나 이러한 형태적 규칙들을 통시적으로 분석하여 보면 본래 음운적 규칙들에서 출발하였던 것을 알 수 있다.

Pesetsky(1979)는 음운론적 예외들을 단계유순(level-ordering)과 순환성(cyclicity)의 개념에 의해 형태론적으로 해결하고자 하였다. 현대 러시아어의 구조적 복잡성과 예외성은 음운부와 형태부 사이에서 통시적으로 일어났던 규칙의 심층화와 관련이 있음을 고려할 때 Pesetsky의 시도는 역사적으로도 타당성이 있다.

IV. 결 론

현대 러시아어의 형태부의 구조적 운용을 지배하는 것은 어형성규칙과 재조정규칙이다. 이 가운데 재조정규칙의 이형태규칙은 통시적으로 순수한 음운규칙이었다. 그런데 고대 러시아어에서 일어났던 음운적 변화들은 러시아어의 구조에 커다란 변화를 남기었다. 이로 인해 음운부에 있었던 순수한 음운규칙들은 형태적 동기에 의해서만 일

어날 수 있는 형태적 규칙이 되고, 그 적용단계도 심층화되어 어휘부에 자리잡게 되었다.

Aronoff의 논문에서 인용한 bez+zem#1, +#nA 에서 적용되는 <<#완전모음화>>와 <<#삭제>>도 사실은 고대 슬라브어에서 규칙적으로 적용되던 음운규칙인 Havlik의 법칙이 현대 러시아어에서 형태 규칙화한 것이다.

그리고 {mór'-o} more(바다), {nós'-at} nosjat(그들은 가져간다), {čáj-om} čaem(차로)와 같은 단어들이 순수한 발음 규칙에 의해 [mór'ī], [nós'īt], [čájīm]으로 발음되지 않고 [mór'a], [nós'at], [čájəm]으로 발음되어야 한다. 이것은 음운부와 어휘부가 절대적으로 독립되어 있으며, 어휘부의 형태규칙이 음운규칙에 우선한다는 것을 입증하는 것이다.

이런 의미에서 고대 러시아어가 구조적으로 음운부를 중심으로 한 언어라고 한다면, 현대 러시아어는 구조적 중심이 형태부가 된 언어라고 결론지을 수 있다. 따라서 고대 러시아어를 이해하기 위해서는 음운론적 규칙을 파악해야 하며, 현대 러시아어를 이해하기 위해서는 심층구조속에 잠재되어있는 형태론적 규칙을 이해해야 한다. 그리고 현대 러시아어의 형태적 규칙의 운용관계를 정확히 분석하기 위해서는 고대 러시아어와의 역사적 동기와 관계에 주의를 기울여야 할 것이다.

참고문헌

- 강덕수 (1990). 노어 음성학, 서울:진명출판사.
- 강홍주, 강덕수 (1992). 노어사, 서울: 민음사.
- Aronoff, M. (1976). Word Formation in Generative Grammar, The MIT Press, Cambridge (Mass.).
- Černyx, P. Ja. (1954). Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka. kratkij ocerk. 2ed. Moskva.
- _____ (1975). "O parallelizme sinxronnyx i istoričeskix zvukovyx processov v russkom jazyke". In: International Journal of Slavic Linguistics and Poetics, 19. pp. 13-20.
- Halle, M. (1973). "Prolegomena to a Theory of Word Formation." In: Linguistic Inquiry, 4, pp.3-16
- Hamilton, W. S. (1980). Intorduction to Russian Phonology and Word Structure. Michigan: Slavica publish.
- Isačenko, A.V. (1972). "rolb, usecenija v russkom slovoobrazovanii." In: International Journal of Slavic Linguistics and Poetics, 15. pp. 95-125
- Jakobson, R. (1929). "Remarques sur L'évolution phonologique du russe comparée à celle des autres langues slaves" In: Selected Writings I, Phonological Studies, 2nd, expanded ed. 1971. The Hague. pp.7-116.
- Kiparsky, V. (1963). Russische historische Grammatik. Die Entwicklung des Lautsystems. Heidelberg: Carl Winter · Universitätsverlag.
- Miklošič, F.(1885). Kratkij slovar' šesti slavjanskix jazykov (russkago s' cerkovnoslavjanskim, bolgarskago, serbskago, češkago i polskago). S. Peterburg: Knižnye magaziny tovariščestva M.O. Wolff.
- Pesetsky, D. (1979). Russian Morphology and Lexical Theory. Unpublished manuscript, MIT, Cambridge (Mass).

- lise, S. (1984). 생성형태론 (Generative Morphology), 전상범 역, 서울: 한신문화사.
- velov, G.Y. (1964). A Prehistory of Slavic, The Historical Phonology of Common Slavic, Heidelberg: Carl Winter · Universitätsverlag.
- tfield, F.J. (1962). Old Church Slavic Reader. Berkeley.
- th, D. (1977-a) : "Vowel-Zero Alternations in Russian Derivation." In: On the Structure and History of Russian, Selected Essays. With a Preface by H. Birnbaum. München: Verlag Otto Sagner, pp.137-152.
- _____ (1977-b). "On Cyclic Rules in Derivational Morphonemics." In: On the Structure and History of Russian. Selected Essays. With a preface by H. Birnbaum. München: Verlag Otto Sagner, pp. 207-220.
- inznjak A.A.(1977). Grammatičeskij slovarʒ russkogo jazyka. Slovoizmenenie. Moskva: Russkij jazyk.